



# Mars - Avril 2008



## MUSIQUE

Alima - Donny Elwood

## THÉÂTRE

La vie privée de Dovie Kendo

## EXPOSITION

Vidéo Fresnoy

## COLLOQUE

Enseigner les arts plastiques

## PRINTEMPS DES POÈTES

## JOURNÉE DU THÉÂTRE

## CINÉMA

Ciné italien

Cinéma et immigration

## AU SOMMAIRE

**Apero-concert** ..... P.5  
Sley

**Têtes d'affiche** ..... P.4-5  
Musique : Alima - Donny Elwood  
Théâtre : La Vie privée de Dovie Kendo

**Cinémôm** ..... P.9  
Il était une fois  
Azur et Asmar

**Cinétoile** ..... P.8  
Ciné italien  
Cinéma et immigration

**Cafés littéraires**..... P.6  
Hervé Yamguen  
Edouard Kingué

**Samedi multimédia** ..... P.10  
Compositing et trucage  
avec Photoshop

**L'heure du conte** ..... P.10  
3 rendez-vous pour faire rêver  
petits et grands

**Feuilles de route** ..... P.10  
La Question de l'art  
Le Rôle de l'écrivain

**Exposition**..... P.3  
Vidéo Fresnoy  
Productions / Projections

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site du CCF :  
[www.ccfdouala.com](http://www.ccfdouala.com)

## COLLOQUE

### **L'Enseignement des arts plastiques au Cameroun** Du 17 au 19 mars 2008 - CCF Douala et Université

Ces rencontres s'insèrent dans un cadre de réflexion proposé par le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Cameroun : les Assises camerounaises des entreprises et industries culturelles de l'espace francophone, du 17 au 20 mars 2008 à Yaoundé et Douala. Elles alterneront communications, tables rondes et débats au Centre Culturel Français et à l'Université de Douala et réuniront à la fois des représentants de l'université de Douala, des différentes délégations des ministères concernés, des plasticiens et opérateurs de la scène des arts visuels au Cameroun, des journalistes et écrivains spécialisés, ainsi que des experts venant de l'étranger pour faire partager des expériences, des modèles et des projets novateurs. Ce temps de réflexion, ce moment d'échange de savoirs et d'expériences que nous proposons aura pour but, par la rédaction finale d'un document commun, de dégager un plan d'action adapté aux besoins de la scène camerounaise.

## EXPOSITION

### **Vidéo Fresnoy - Productions / Projections - Salle de presse** Du 18 mars au 28 mars 2008

Programme vidéo et cinéma de 12 artistes vivant en France et produit par le Fresnoy studio national des arts contemporains.

Est-ce l'art contemporain qui se révèle travaillé en profondeur par le langage cinématographique ou bien est-ce le cinéma qui cherche du côté de l'art contemporain un autre traitement des images, une autre durée appropriée aux passages des images?



Ce programme sera aussi projeté dans la salle de spectacle le mardi 18 mars à 18h en marge du colloque.

## TÊTES D'AFFICHE

### Vendredi 28 mars 2008 - 20h Musique Alima

Depuis sa distinction au Festival Massao - Voix de femmes comme « Découverte de l'année 2005 », Alima n'a cessé de nourrir son talent et d'affiner son style.

La jeune chanteuse à la voix de velours maîtrise désormais un son unique, empreint de l'univers d'une femme sensible et forte : l'émotion se mêle à une rage de vivre féroce, comme la guitare qui rugit au rythme des percussions traditionnelles.



Tarifs : 2500 Fcfa / 1500 Fcfa Adhérents et Groupes  
Gratuit pour les détenteurs de la carte Pass.

### Jeudi 17 avril et vendredi 18 avril 2008 - 20h Musique Donny Elwood



Faut-il encore présenter Donny Elwood ? Depuis Francis Bebey, celui qu'on appelle « le pygmée » est devenu le plus fameux chansonnier du Cameroun. Digne héritier de son défunt compatriote autant que de Brassens ou de Dutronc, l'auteur de « Négro et beau » manie le verbe et la guitare avec une dextérité jubilatoire. De la misère des petites gens à toutes les bizarreries et les bassesses humaines, rien n'échappe à son regard acerbe et à son humour décapant.

Pour son passage au CCF de Douala, Donny Elwood a préparé un spectacle baptisé Off métaphore : on y retrouvera bien sûr les chansons et le jeu de scène qui ont fait son succès mais aussi les morceaux au son bluesy de son dernier album « Offertorium ».

Tarifs : 2500 Fcfa / 1500 Fcfa Adhérents et Groupes

**Carte Pass valable uniquement pour la soirée du Jeudi 17 avril**

## TÊTES D'AFFICHE

### **Jeudi 24 avril et vendredi 25 avril 2008 - 20h** **Théâtre** **La vie privée de Dovie Kendo**

Dovie Kendo dans un « One woman show » écrit et mis en scène par Wakeu Fogaing - Création

Femme de tête et comédienne haute en couleur, Dovie Kendo n'a naturellement pas la langue dans sa poche. Grâce à son complice Wakeu Fogaing - dont on retrouve ici l'écriture drôle et acide des Histoires de Monsieur N'importe qui - Dovie Kendo exulte.

Seule en scène, elle met le doigt « aux endroits qui démangent sa vie de femme dans la capitale économique », non sans rajouter au passage une dose de poil à gratter.

Les gens et leurs turpitudes, les femmes et leur cupidité, les hommes, leur violence et leur machisme idiot, personne n'est épargné. Et au-delà du rire, les véritables larmes et les furieux coups de griffe d'une femme éprise de liberté...



Tarifs : 1500 Fcfa / 1000 Fcfa Adhérents et Groupes / Gratuit pour les détenteurs de la carte Pass.

### **Reprise du spectacle à l'attention des scolaires et étudiants.** **Samedi 26 avril 2008 - 16h**

Tarifs : 1000 Fcfa / 500 Fcfa Scolaires et étudiants / Gratuit pour les cartes Pass.

## APÉRO-CONCERT

Chaque mois, de jeunes formations musicales sont invitées à se produire sur la terrasse du CCF pour des concerts gratuits, à consommer sans modération.

### **Samedi 5 avril 2008 - 19h** **Sley (R'n'B)**



5

## JOURNÉE MONDIALE DU THÉÂTRE

Cet événement, créé à l'initiative de l'Unesco, est l'occasion de célébrer la richesse et l'universalité d'un Art aussi ancestral qu'irremplaçable. A Douala, les festivités seront conduites par Scène Plurielle - Collectif des professionnels du théâtre et de la danse de la ville - en partenariat avec la Délégation provinciale de la Culture, le Centre culturel camerounais, le complexe Belavie d'Akwa et le Centre culturel français.

### Jeudi 20 mars 2008 - 15h30

#### Table ronde : Le théâtre francophone au Cameroun

En prélude à la journée mondiale du théâtre, débat avec professionnels et observateurs

### Jeudi 27 mars 2008

#### 14h30 : Lecture du message international

Ecrit par Robert Lepage, le message sera lu devant le CCF par la comédienne Norma Ichia

#### 16h : Théâtre : Yinéminou et la guerre des saisons

Conte théâtralisé proposé par la C<sup>ie</sup> Green Théâtre, écrit et mis en scène par G. Ekoumé  
Comment, Saison sèche et Saison des pluies entamèrent leur perpétuelle ritournelle

#### 20h : Théâtre : Lueur d'espoir

Spectacle proposé par Scène Plurielle sur une mise en scène de Jonas Embom

## LE PRINTEMPS DES POÈTES

A l'occasion du Printemps des poètes, le CCF vous propose deux cafés littéraires, avec Hervé Yamguen et Edouard Kingué qui viennent de publier deux recueils de poésie.

### Mardi 8 avril 2008 - 17h30 - Salle de presse

#### Hervé Yamguen : Journal de la lune horloge (Collectif 12)



Hervé Yamguen écrit, peint et photographie les rapports humains dans sa ville et s'interroge sur notre monde actuel. Il a accepté l'invitation qui lui était faite de venir « envahir » de son univers poétique certains murs intérieurs de bâtiments publics de la ville de Mantes la Jolie, comme les pages du livre qu'il présentera lors de ce café littéraire.

### Jeudi 10 avril 2008 - 17h30 - Salle de presse

#### Edouard Kingué : Exil de banlieue (Ed. H. de Sumo)

*Edouard Kingué embrasse la poésie, égrène les mots de sa mélancolie. Sa lucidité se fait errance. Dans cet agencement de rimes, frappant avec les phrases au rythme d'une pagaie, la pirogue de ses mots raconte sa ville. (...) Lui, raconte son exil intérieur. Et danse ses maux. C'est une bouffée de fraîcheur.* (Extrait de la préface de Suzanne Kala-Lobé)



## CINÉ ITALIEN

En partenariat avec le Vice-Consulat d'Italie à Douala, le CCF propose de découvrir trois films emblématiques du cinéma italien d'aujourd'hui, en version originale sous-titrée en français. La projection de *Lettere dal Sahara* qui raconte le drame d'un immigrant sénégalais échoué en Italie, donnera lieu à un débat sur l'immigration clandestine, également illustré par le fameux film *Paris à tout prix* qui sera projeté en présence de sa réalisatrice Joséphine Ndagnou.

### **Mercredi 19 mars 2008 - 18h** **Quando arrivano le ragazze**

Un film italien de Pupi Avati (VOSTF, 2005), 2h26

Avec Johnny Dorelli, Eliana Miglio et Vittoria Puccini

Nick et Gianca sont 2 jeunes musiciens, de caractère et de mode de vie diamétralement opposés, qui rêvent de faire carrière. Leur amitié est mise à rude épreuve avec l'arrivée dans leur vie de Francesca...



### **Mardi 25 mars 2008 - 18h** **La Febbre**

Un film italien de Alessandro D'Alatri (VOSTF, 2005), 1h48

Avec Fabio Volo, Valeria Solarino, Cochi Ponzoni et Gisella Burinato

Mario, trente ans, rêve d'ouvrir une discothèque avec ses amis. Son père, en revanche, souhaite le voir « casé » avec un travail fixe...



### **Mercredi 26 mars 2008 - de 15h à 20h** **Projection - débat sur l'immigration**

#### **15h : Lettere dal Sahara**

Un film italien de Vittorio De Seta (VOSTF, 2006), 2h03

Avec Djibril Kebe et Paola Ajmone Rondo

A la mort de son père, Assane, un jeune Sénégalais, arrête ses études pour émigrer en Italie. Naufragé à Lampedusa, il finit par rejoindre Naples, où son cousin Makhtar lui a promis du travail...



#### **17h : Paris à tout prix**

Un film camerounais de Joséphine Ndagnou (2007), 2h13

Avec Joséphine Ndagnou, Serge Uzan, Daniel Nlend et Poulibe

Zuzy veut aller en France par tous les moyens. Elle est même prête à se prostituer dans l'espoir de lendemains meilleurs. L'atterrissage dans la capitale française sera rude : elle découvre l'Europe dans toute sa cruauté...

Entrée libre dans la limite des places disponibles

## CINÉ - DÉBAT

# CINÉTOILE

Tarifs : 500 Fcfa / Entrée libre pour les adhérents

## Mercredi 2 avril 2008 - 18h René Goscinny : Profession humoriste

Un documentaire de Michiel Viotte (1998), 52 mn

Ce film, initialement programmé le 9 janvier dernier, nous propose de redécouvrir la personnalité de l'homme et le parcours de l'artiste à travers de nombreux témoignages et archives.



## Mercredi 9 avril 2008 - 18h Tarifs : 1500 Fcfa / 1000 Fcfa pour les adhérents Mâh Saah-Sah

Un film de Daniel Kamwa (2007), 1h35

Avec Nchankou Abdel Aziz, Mfouemoun Béa Flore, Njoya Adamou

Avec son dernier film, Daniel Kamwa a voulu nous livrer sa vision du drame éternel des amours contrariées, tout en rendant hommage à la culture Bamoun. Ainsi l'histoire des jeunes amoureux Nchare et Mapon a-t-elle été tournée du côté de Foumban, dans le respect de la tradition et de la langue bamoun. Le projet est ambitieux. Avec une musique signée Tom Yom's et le réalisateur de Pousse-pousse derrière la caméra, on attend avec impatience de voir le résultat et d'en discuter avec son auteur, qui sera présent à la projection. Le film sera projeté en version Bamoun sous-titrée en Français



## Mercredi 16 avril 2008 - 18h Le Couperet

Un film de Costa-Gavras (2005), 2h02

Avec José Garcia, Karin Viard, Ulrich Tukur

Un cadre supérieur, qui s'est fait licencier de son entreprise à la suite de restructuration, est prêt à tout pour retrouver son poste, même à tuer ses concurrents.



## Mercredi 23 avril 2008 - 18h Le Petit lieutenant

Un film de Xavier Beauvois (2005), 1h50

Avec Jalil Lespert et Nathalie Baye

À sa sortie de l'école de police, Antoine choisit d'être affecté dans un commissariat parisien. Il rejoint l'équipe du commandant Vaudieu, une quinquagénaire, ex-alcoolique, dévastée par un drame familial...



## Mercredi 30 avril 2008 - 18h Mon Petit doigt m'a dit

Un film de Pascal Thomas (2005), 1h45

Avec André Dussolier et Catherine Frot

Bélisaire et Prudence rendent visite à leur tante Ada dans sa luxueuse maison de retraite, théâtre récent d'un nombre inquiétant de décès...



Tarifs : 500 Fcfa / Entrée libre pour les adhérents

**CINEMÔM**

**Mercredi 19 mars 2008 - 16h**  
**Le Ballon d'or**

Un film de Cheikh Doukouré (1994), 1h30 - Avec Salif Keita  
Bandian, 12 ans, n'a qu'une idée en tête : jouer au foot. Dans son village africain, on le surnomme « le turbo de Makono ». Sara, le féticheur, a prédit qu'il sera un grand footballeur...



**Mercredi 2 avril 2008 - 16h**  
**Il était une fois (1<sup>ère</sup> partie)**

Treize dessins animés de Francis Nielsen (1995), 1h05  
Les contes de fées illustrés par les plus grands noms de la bande dessinée. Treize grands classiques, du Petit Poucet à Barbe Bleue, revus et corrigés en cinq minutes...



**Mercredi 16 avril 2008 - 16h**  
**Il était une fois (2<sup>e</sup> partie)**

Treize dessins animés de Francis Nielsen (1995), 1h05  
Retrouvez Blanche Neige, le Chat Botté, la Petite Sirène, Tom Pouce... revus avec humour, dérision ou poésie par les grands auteurs de BD.

**Mercredi 30 avril 2008 - 16h**  
**Azur et Asmar**

Un dessin animé de Michel Ocelot (2004), 1h39  
Il y a bien longtemps, deux enfants étaient bercés par la même femme. Azur, blond aux yeux bleus, fils du châtelain, et Asmar, brun aux yeux noirs, fils de la nourrice. Elevés comme deux frères, les enfants sont séparés brutalement...



**SEMAINE DE LA TECHNOLOGIE**

**Du 1<sup>er</sup> au 5 avril 2008 en salle de presse**  
**Exposition - vente de livres scientifiques et techniques**

Une exposition - vente de 300 ouvrages scientifiques, techniques et médicaux, proposée par le CADDES (Centre africain de diffusion et développement social)

**Exposition « la France de la technologie »**

Une exposition d'affiches proposée par Culturesfrance

## L'HEURE DU CONTE

### **Mercredi 12 mars 2008 - 16h** **La Mouche, le cafard et le lion**

*Contes et marionnettes par la Compagnie Ga2thémac.*

*Avec Jean-Paul Elombo, Eric Delphin Kwégoué, Préjoline Tfeugouo et Frédéric Talla*

*Et si c'était le cafard qui devenait le roi des animaux?*

### **Mercredi 9 avril 2008 - 16h** **L'Origine du divorce**

*Par la Compagnie Ringa'ana, sur un texte de Rachel Laurent Tahou et Georgette Tahou*

*Un homme et une femme vivaient heureux jusqu'au jour où des gorilles arrivèrent dans le champ de la femme et commencèrent à piller sa récolte...*



### **Mercredi 23 avril 2008 - 16h** **Mbassi et le tambour des ancêtres**

*Par la Compagnie Théâtre Maluki sur un texte de Charly Francis Epesse*

*Avec Isaac Sombo, Max Mbakop, Carol Ongmissi et Patrick Daheu*

*Méprisé par ses camarades parce qu'il est albinos, Mbassi est pourtant le seul à être épargné par la terrible malédiction du lézard, qui frappe tout le royaume...*

## FEUILLES DE ROUTE

Chaque mois, le CCF propose une conférence-débat autour d'une oeuvre littéraire au programme scolaire camerounais. Les rencontres sont animées par M. François de Paul Bélinga, Inspecteur pédagogique de français.

### **Samedi 15 mars 2008 - 10h**

**La Question de l'art : réalité et fiction dans l'oeuvre littéraire.**

### **Samedi 19 avril 2008 - 10h**

**Le Rôle de l'écrivain : l'engagement en question.**










## SAMEDI MULTIMEDIA

Un rendez-vous mensuel à l'attention de tous, amateurs ou professionnels, passionnés par les Technologies de l'Information et de la Communication.

### **Samedi 5 avril 2008 - 10h**

**Compositing et trucage avec Photoshop**

# AGENDA MARS / AVRIL 2008

	<b>Tête d'affiche</b>		<b>Cinémôm</b>		<b>Heure du conte</b>		<b>Café littéraire</b>
	<b>Apéro-concert</b>		<b>Cinétoile</b>		<b>Samedi multimédia</b>		<b>Feuille de route</b>
	<b>Exposition</b>						

MARS
MER 12 - 16h : La Mouche, le cafard et le lion
SAM 15 - 10h : La Question de l'art
Du LUN 17 au MER 19 : Colloque - Arts plastiques
MER 19 - 16h : Le Ballon d'or
MER 19 - 18h : Quando arrivano le ragazze
MAR 25 - 18h : La Febbre
MER 26 - 15h : Lettere dal Sahara
MER 26 - 17h : Paris à tout prix + Débat à 19h
JEU 27 : Journée mondiale du Théâtre
VEN 28 - 20h : Musique - Alima



Mâh Saah-Sah - MER 9 AVR à 18h en présence de Daniel Kamwa

AVRIL
Du MAR 1 <sup>er</sup> au SAM 5 - Semaine de la technologie
MER 2 - 16h : Il était une fois (1 <sup>ère</sup> partie)
MER 2 - 18h : René Goscinny - Profession humoriste
SAM 5 - 10h : Compasiting et trucage avec photoshop
SAM 5 - 19h : Sley
MAR 8 - 17h30 : Hervé Yamguen
MER 9 - 16h : L'Origine du divorce
MER 9 - 18h : Mâh Saah-Sah
JEU 10 - 17h30 : Edouard Kingué : Exil de banlieue
MER 16 - 16h : Il était une fois (2 <sup>e</sup> partie)
MER 16 - 18h : Le couperet
JEU 17 - 20h : Musique - Donny Elwood
VEN 18 - 20h : Musique - Donny Elwood
MER 23 - 16h : Mbassi et le tambour des ancêtres
MER 23 - 18h : Le Petit lieutenant
JEU 24 - 20h : Théâtre - La Vie privée de Dovie Kendo
VEN 25 - 20h : Théâtre - La Vie privée de Dovie Kendo
SAM 26 - 10h : Le Rôle de l'écrivain
SAM 26 - 16h : Théâtre en mat. : La vie privée de D. K.
MER 30 - 16h : Azur et Asmar
MER 30 - 18h : Mon petit doigt m'a dit

## Centre Culturel Français de Douala

61 bis, Bd de la Liberté - B.P. 01 Akwa / Douala

Tél. : +237 33 42 69 96 Fax : +237 33 42 05 79 / E-mail : info@ccfdouala.com - Site : www.ccfDouala.com

### Médiathèque

mardi : 14h - 18h - mercredi / jeudi / vendredi / samedi : 9h - 18h

### Abonnements

La carte de médiathèque, valable un an, vous permet d'accéder librement à la médiathèque, aux animations régulières, aux séances de cinéma et de bénéficier du tarif réduit aux spectacles.

La carte Pass, annuelle, vous donne en plus la gratuité aux spectacles, sauf " événement exceptionnel ".

	Nationaux	Etrangers
<b>Elèves / Etudiants</b>		
Carte médiathèque	6000 Fcfa	8000 Fcfa
Carte Pass	20 000 Fcfa	30 000 Fcfa
<b>Adultes</b>		
Carte médiathèque	8000 Fcfa	20 000 Fcfa
Carte Pass	30 000 Fcfa	50 000 Fcfa

### Inscriptions

Pièces à fournir : une photo 4x4 et une enveloppe timbrée (125 Fcfa) à l'adresse du titulaire

Présentation de la carte scolaire ou d'étudiant pour les élèves et étudiants; carte d'identité, carte de séjour ou carte professionnelle pour les adultes.



**NOUVEAUTÉS  
AVRIL 2008  
À LA  
MÉDIATHÈQUE**

